

St Bernadette's School Newsletter - 10

Wednesday 13th July 2022



PRAYER FOR THE BEGINNING OF A NEW TERM



*Almighty God, we give you our school.
We give you all the staff who work here.
We give you all the children who learn here.
We give you the parents and carers who engage
with and support our learning and teaching.
We pray that our school will continue to be a place
of great discovery, adventure and creativity. May it
be a place where we love to learn and learn to love;
a place where everyone is respected and all are
deeply valued.*

*We ask all this through Jesus Christ our Lord.
Amen.*

St Bernadette - Pray for us.

Dear Parents, Carers and Families,

Welcome back to school and to Term 3. I hope you all had a wonderful holiday and were able to enjoy time with family and friends and even travelling for some. For the last 2 years, Term 3 has been conducted online with remote learning occurring for the term. We are all really excited to be onsite for this term and look forward to an exciting and engaging term of learning and discovery.

We welcome Ms Anna Bird to our staff for the remainder of the year. Anna will be working in the Prep area on a Friday. We also welcome Ashna, as our new School Counsellor for the remainder of the year.

Thank you for your attendance at and involvement in the Learning Conversations that took place at the end of last term. These conversations are a very important part of the way we work together with you and your child. A big thank you to your child's teachers for the time and effort that goes into writing the reports and conducting the conversations. If you have any feedback on the reports and/or the learning conversations, please email me at principal@stbsunshinenth.catholic.edu.au.

We now have almost all families logged in to OPEROO - our new communication app for newsletters, excursion forms, etc. One of the many benefits of Operoo is its ability to translate documents. This will save many hours of translating that Thi does for us. Please make sure you look out for the newsletter and other important documents on Operoo. If you need help to log in, then please contact your Ms Chapman on hcfoehn@stbsunshinenth.catholic.edu.au.

Over the holidays, the remaining lights in the school were converted to LED lights in a bid to reduce costs and be more energy efficient. A new shade sail has been erected over the passive playground area thanks to the funding from the State Government. The SRC have also chosen some new playground markings which will be installed on the asphalt during this term. So lots of things are happening at St B's to improve our learning and play environments.

Bản Tin Trường St Bernadette - 10

Thứ Tư ngày 13 tháng Bảy 2022



LỜI NGUYỆN CHO BẮT ĐẦU MỘT HỌC KỲ MỚI



Thiên Chúa toàn năng, chúng tôi dâng ngài trường học của chúng tôi.

Chúng tôi dâng ngài tất cả các nhân viên làm việc ở đây.

Chúng tôi dâng ngài tất cả các trẻ em học ở đây.

Chúng tôi dâng ngài các bậc cha mẹ và người chăm sóc, những người tham gia và hỗ trợ việc học tập và giảng dạy của chúng tôi.

Chúng tôi cầu nguyện cho trường học của chúng tôi sẽ tiếp tục là nơi khám phá, phiêu lưu và sáng tạo tuyệt vời. Xin cho đó là nơi mà chúng tôi thích học hỏi và học yêu thương; một nơi mà tất cả mọi người đều được tôn trọng và tất cả đều được hết sức quý chuộng.

Chúng tôi cầu xin tất cả những điều này nhờ Chúa GiêSu Ky Tô, Chúa chúng tôi.

Amen.

St Bernadette - Cầu cho chúng tôi.

Kính gửi quý Phụ huynh, Người chăm sóc và Gia đình,

Chào mừng trở lại trường học và đến Học kỳ 3. Tôi hy vọng tất cả quý vị đã có một kỳ nghỉ tuyệt vời và có thể tận hưởng thời gian bên gia đình và bạn bè và thậm chí là đi du lịch cho một số người. Trong 2 năm qua, Học kỳ 3 đã được thực hiện trực tuyến với học tập từ xa diễn ra trong học kỳ. Tất cả chúng tôi đều thực sự vui mừng được có mặt tại chỗ trong học kỳ này và mong chờ một học kỳ học tập và khám phá thú vị và hấp dẫn.

Chúng tôi chào mừng cô Anna Bird đến với đội ngũ nhân viên của chúng tôi trong phần còn lại của năm. Anna sẽ làm việc trong khu vực Mẫu Giáo vào thứ Sáu. Chúng tôi cũng chào đón Ashna, với tư cách là nhân viên Tư vấn Trường học mới của chúng tôi trong phần còn lại của năm.

Cảm ơn quý vị đã tham dự và tham gia vào Cuộc Trò chuyện Học tập diễn ra vào cuối học kỳ trước. Những cuộc trò chuyện này là một phần rất quan trọng trong cách chúng tôi làm việc cùng với quý vị và con quý vị. Cảm ơn thật nhiều đến giáo viên của con quý vị vì đã dành thời gian và nỗ lực viết báo cáo và thực hiện các cuộc trò chuyện. Nếu quý vị có bất kỳ phản hồi nào về các báo cáo và/hoặc các cuộc trò chuyện học tập, vui lòng gửi email cho tôi principal@stbsunshinenth.catholic.edu.au.

Bây giờ, chúng tôi có hầu như tất cả các gia đình đã đăng nhập vào OPEROO - ứng dụng giao tiếp mới của chúng tôi dành cho các bản tin, mẫu tham quan, v.v. Một trong nhiều lợi ích của Operoo là khả năng phiên dịch những tài liệu. Điều này sẽ tiết kiệm nhiều giờ phiên dịch mà Thi làm cho

At the beginning and end of each day, we have decided to only open the gate closest to the school crossing so as to encourage people to use the lights when crossing the road. The gate on Willey St will still be open.

Wishing everyone a great 3rd term. There are lots of exciting things planned for this term, including ongoing preparations for our Lion King Jnr production which will be held in Term 4.

Brendan Gill
Principal

CURRENT COVID ADVICE

As we are already seeing in the news, winter has seen an increase in the spread of cold, flu and COVID. I encourage you all to continue monitoring closely the health and wellbeing of yourself and your children. If your children are not feeling well, please do not send them to school. Thank you for everything you are doing to keep our school open and safe.

I have been asked to pass on the following information:

Parents/carers who are COVID positive

Parents/carers are able to leave isolation, if other arrangements cannot be made, to transport their non-infectious child via private vehicle to and/or from school. The person leaving self-isolation must travel directly to and from the location, making no stops, unless there is an emergency or as required by law. They must remain in the vehicle at all times, unless it is reasonably necessary to leave the vehicle to deliver the person to and from school, and must wear a face covering whilst outside the place of self-isolation.

Face masks

Schools are asked to remind staff, students and families that the current advice from the Victorian government is that it is recommended face masks are worn in indoor settings (except for close contacts, who **must** wear a mask indoors unless an exception applies).

Expanded eligibility for fourth COVID-19 vaccine dose

The Australian Technical Advisory Group on Immunisation (ATAGI) has updated its recommendations around fourth doses of COVID-19 vaccination. From Monday 11 July 2022, people over 30 years will be eligible for a fourth dose. ATAGI recommends that people aged 50 to 64 years should have their fourth dose, while those aged 30 to 49 years may choose to have a fourth dose. For further information see the ATAGI website.

STAFF CONFERENCE - JULY 21ST AND 22ND - NO SCHOOL

St Bernadette's Staff will be attending our annual staff conference on July 21st and 22nd. This will take place in Torquay and will focus on Mathematics learning and teaching and Staff Collaboration and Wellbeing. This conference has been almost 3 years in the making, as we had to cancel it in 2020 and 2021.

CAMP AUSTRALIA will be operating full-day care on both days, so please contact them on 1300 105 343 or email info@campaustralia.com.au.

chúng tôi. Hãy đảm bảo quý vị đã nhìn ra bản tin và các tài liệu quan trọng khác trên Operoo. Nếu quý vị cần trợ giúp để đăng nhập, vui lòng liên hệ Ms Chapman tại hcfoehn@stbsunshinenth.catholic.edu.au.

Trong những ngày nghỉ lễ, các ngọn đèn còn lại trong trường được chuyển đổi sang đèn LED nhằm giảm chi phí và tiết kiệm năng lượng hơn. Một cánh buồm bóng mát mới đã được dựng lên trên khu vực sân chơi thụ động nhờ sự tài trợ của Chính phủ Tiểu bang. Hội đồng Đại diện Học sinh cũng đã chọn một số đánh dấu sân chơi mới sẽ được ghi trên đường nhựa trong học kỳ này. Có rất nhiều điều đang diễn ra tại trường St Bernadette để cải thiện môi trường học tập và vui chơi của chúng ta.

Vào đầu và cuối mỗi ngày, chúng tôi đã quyết định chỉ mở cổng gần nhất nơi băng qua trường để khuyến khích mọi người sử dụng đèn khi băng qua đường. Cổng trên đường Willey sẽ vẫn mở.

Chúc mọi người một Học kỳ 3 tuyệt vời. Có rất nhiều điều thú vị được lên kế hoạch cho học kỳ này, bao gồm cả việc chuẩn bị liên tục cho sản phẩm Lion King Jr của chúng tôi sẽ được tổ chức trong Học kỳ 4.

Brendan Gill
Hiệu trưởng

LỜI KHUYÊN COVID HIỆN NAY

Như chúng ta đã thấy trên tin tức, mùa đông đã chứng kiến sự gia tăng lây lan của cảm, cúm và COVID. Tôi khuyến khích tất cả quý vị tiếp tục theo dõi chặt chẽ tình trạng sức khỏe và sự an lành của bản thân và con cái của quý vị. Nếu con của quý vị không được khỏe, xin đừng gửi chúng đến trường. Cảm ơn quý vị cho tất cả những gì quý vị đang làm để giữ cho trường học của chúng ta được mở và an toàn.

Tôi được yêu cầu chuyển những thông tin sau:

Cha mẹ/người chăm sóc bị COVID dương tính

Cha mẹ/người chăm sóc có thể rời cách ly, nếu việc thu xếp khác không thể thực hiện được, để vận chuyển đứa trẻ không lây nhiễm của họ bằng phương tiện cá nhân đến và/hoặc từ trường về. Người rời cách ly phải đi thẳng đến và từ địa điểm về, không dừng lại, trừ trường hợp khẩn cấp hoặc theo quy định của pháp luật. Họ phải ở trong xe mọi lúc, trừ khi cần thiết phải rời khỏi xe để đưa người đến và từ trường về và phải đeo khăn che mặt khi ra ngoài nơi tự cách ly.

Khẩu trang

Các trường học được yêu cầu nhắc nhở nhân viên, học sinh và gia đình lời khuyên hiện tại của chính phủ Victoria là nên đeo khẩu trang trong môi trường ở bên trong (ngoại trừ những người tiếp xúc gần, phải đeo khẩu trang ở bên trong trừ khi áp dụng ngoại lệ).

Đủ điều kiện mở rộng cho liều vắc xin COVID-19 thứ tư

Nhóm Tư vấn Kỹ thuật Úc về Tiêm chủng (ATAGI) đã cập nhật các khuyến cáo của mình về liều tiêm chủng COVID-19 thứ tư. Từ Thứ Hai ngày 11 tháng Bảy 2022, những người trên 30 tuổi sẽ đủ điều kiện để tiêm liều thứ tư. ATAGI khuyến khích những người từ 50 đến 64 tuổi nên tiêm liều thứ tư, trong khi những người từ 30 đến 49 tuổi có thể chọn tiêm liều thứ tư. Để biết thêm thông tin, hãy xem trang web ATAGI.

IMPORTANT DATES:

- Tuesday 19th July - **Prep 2023 Sibling Interviews**
 - Tuesday 19th July - **Year 3/4 Excursion to Werribee Zoo**
 - Thursday 21st July - **Staff Conference - NO SCHOOL**
 - Friday 22nd July - **Staff Conference - NO SCHOOL**
 - Tuesday 26th July - **Confirmation Family Night**
 - Wednesday 27th July - **Prep 2023 Sibling Interviews**
 - Thursday 28th July - **Parent Helpers Workshop 9:30am and 2:30pm**
 - Friday 29th July - **Grandparents Mass @ 9:15am**
 - Thursday 18th August - **Confirmation for Year 6 children at 7:00pm**
-

EXPERIENCE MUSIC

Experience Music is offering their program to the students at St Bernadette's.

For more information and how to enrol, please visit

www.experiencemusic.com.au/enrolment.



A reminder that all dates appear on the school website www.stbsunshinenth.catholic.edu.au

Please contact the office if you have any questions regarding this newsletter.

If you have any questions regarding what's in the newsletter, please contact me via the school number or email principal@stbsunshinenth.catholic.edu.au.

GOD LOVES US - LET US LOVE GOD

HỘI NGHỊ NHÂN VIÊN – NGÀY 21 VÀ 22 THÁNG BẢY - NGHỈ HỌC

Nhân viên của trường St Bernadette sẽ tham dự hội nghị nhân viên hàng năm của chúng tôi vào ngày 21 và 22 tháng Bảy. Điều này sẽ diễn ra ở Torquay và sẽ tập trung vào việc học và giảng dạy Toán học cũng như Hợp tác và Phúc lợi của Nhân viên. Hội nghị này đã được tiến hành gần 3 năm, vì chúng tôi đã phải hủy bỏ nó vào năm 2020 và 2021.

CAMP AUSTRALIA sẽ hoạt động chăm sóc cả ngày vào cả hai ngày, vì vậy vui lòng liên hệ với họ qua số 1300 105 343 hoặc gửi email tới info@campaustralia.com.au.

NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG:

- Thứ Ba ngày 19 tháng Bảy - **Phỏng vấn Anh chị em Lớp Mẫu Giáo năm 2023**
- Thứ Ba ngày 19 tháng Bảy - **Lớp 3/4 tham quan Sở thú Werribee**
- Thứ Năm ngày 21 tháng Bảy - **Hội nghị Nhân viên - NGHỈ HỌC**
- Thứ Sáu, ngày 22 tháng Bảy - **Hội nghị Nhân viên - NGHỈ HỌC**
- Thứ Ba ngày 26 tháng Bảy - **Đêm Gia đình Thêm sức**
- Thứ Tư ngày 27 tháng Bảy - **Phỏng vấn Anh chị em Lớp Mẫu Giáo năm 2023**
- Thứ Năm ngày 28 tháng Bảy - **Hội thảo Phụ huynh Trợ giúp 9:30am và 2:30pm**
- Thứ sáu ngày 29 tháng Bảy - **Thánh lễ Ông Bà lúc 9:15am**
- Thứ Năm ngày 18 tháng Tám - **Thêm sức cho trẻ em Lớp 6 lúc 7:00pm**

EXPERIENCE MUSIC

Experience Music đang cung cấp chương trình của họ cho các học sinh tại trường St Bernadette. Để biết thêm thông tin và cách ghi danh, vui lòng truy cập www.experiencemusic.com.au/enrolment.



Một lời nhắc nhở là tất cả các ngày đều hiện trên trang web của trường www.stbsunshinenth.catholic.edu.au Vui lòng liên hệ với văn phòng nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến bản tin này.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến nội dung trong bản tin, vui lòng liên hệ với tôi qua số điện thoại của trường hoặc gửi email tới principal@stbsunshinenth.catholic.edu.au.

- THIÊN CHÚA YÊU CHÚNG TA - CHÚNG TA HÃY YÊU THIÊN CHÚA -